



TRIBUNAL DE CIRCUITO TRIBUNAL DE DISTRITO DE MARYLAND DE _____

City/County
Ciudad/Condado

Located at _____ Telephone _____
Ubicado en _____ Teléfono _____

Court Address
Dirección del tribunal

Case No. _____
Núm. de caso. _____

Petitioner
Solicitante

vs.
contra

Respondent
Demandado

**REQUEST TO SHIELD CONSENTED-TO PEACE ORDER RECORDS
(Courts and Judicial Proceedings § 3-1510(b)(2))**

SOLICITUD PARA PROTEGER CON CONSENTIMIENTO LOS REGISTROS DE LAS ÓRDENES DE PAZ

(Sección 3-1510(b)(2) de Tribunales y procedimientos judiciales)

NOTE: Use this form to ask the court to shield from public inspection information in a peace order case in which the respondent agreed to the order without a trial. Do NOT use this form for protective order cases or in final peace order cases in which the court denied or dismissed the request. The court will schedule a hearing and notify you and the other party.

NOTA: Utilice este formulario para pedirle al tribunal que proteja de la inspección pública información en un caso de orden de paz en el cual el demandado consintió a la orden sin un juicio. NO use este formulario para casos de órdenes de protección o en casos de órdenes de paz definitivas en los cuales el tribunal negó o desestimó la solicitud. El tribunal programará una audiencia y se lo notificará a usted y a la otra parte.

I am the petitioner petitioner's employee _____ respondent in this matter.
Soy el solicitante empleado del solicitante _____ demandado en este asunto.

Nombre
Nombre

Check one:

Marque una:

On _____, the respondent consented to a Petition for Peace Order; OR
El _____, el demandado consintió a una Petición de Orden de Paz; O

Date
Fecha

On _____, the respondent consented to a Petition for Peace Order; AND is refiling this request
El _____, el demandado consintió a una Petición de Orden de Paz; Y está volviendo a presentar
esta solicitud

Date
Fecha

more than one (1) year from the date of the prior hearing to shield.
después de más de un (1) año de la fecha de la audiencia anterior de solicitud de protección.

Check one:

Marque una:

At least three (3) years have passed between the consent to entry of the peace order and the filing of the request to shield; OR I have attached a General Waiver and Release (form CC-DC-077) of all related tort claims.

Han transcurrido al menos tres (3) años entre el consentimiento para el ingreso de la orden de paz y la presentación de la solicitud de protección; O He adjuntado una Exención y Liberación General (formulario CC-DC-077) de todas las demandas por actos ilícitos civiles relacionadas.

All of the following statements are true:

Todas las declaraciones siguientes son ciertas:

- ✓ The peace order has expired.
La orden de paz ha vencido.
- ✓ The respondent did not violate the peace order.
El demandado no cometió ninguna infracción de la orden de paz.
- ✓ The court has not previously issued a final peace or protective order against the respondent in any proceeding between the petitioner or petitioner's employee, and the respondent.

El tribunal no ha emitido previamente una orden de paz o de protección final contra el demandado en ningún procedimiento entre el solicitante o el empleado del solicitante, y el demandado.

- ✓ The respondent has not been found guilty of a crime arising from an act against the petitioner or petitioner's employee, as described in C&JP § 3-1503(a).
El demandado no ha sido declarado culpable de un delito derivado de un acto contra el solicitante o el empleado del solicitante, como se describe en los C&JP § 3-1503(a).
- ✓ At the time of the hearing, there are no interim or temporary peace or protective orders pending against the respondent in a proceeding between the petitioner or petitioner's employee, and the respondent.
En el momento de la audiencia no hay órdenes de paz o de protección interinas o temporales pendientes contra el demandado en un procedimiento entre el solicitante o el empleado del solicitante, y el demandado.
- ✓ At the time of the hearing, there are no criminal charges pending against the respondent arising from an alleged act against the petitioner or petitioner's employee, as described in C&JP § 3-1503(a).
En el momento de la audiencia no existen cargos penales pendientes contra el demandado derivados de algún presunto abuso contra el solicitante o el empleado del solicitante, como se describe en los C&JP § 3-1503(a).

I request that the court order the shielding of all court records relating to the above-referenced proceeding.
Solicito que el tribunal ordene la protección de todos los registros judiciales relacionados con el procedimiento mencionado anteriormente.

<hr/> <p style="text-align: center;">Date Fecha</p>	<hr/> <p style="text-align: center;">Petitioner / Petitioner's Employee / Respondent Signature Firma del solicitante / empleado del solicitante / demandado</p>
<hr/> <p style="text-align: center;">Address Dirección</p>	<hr/> <p style="text-align: center;">Printed Name Nombre en letra imprenta</p>
<hr/> <p style="text-align: center;">City, State, Zip Ciudad, estado, código postal</p>	<hr/> <p style="text-align: center;">Telephone Number Número de teléfono</p>
	<hr/> <p style="text-align: center;">E-mail Correo electrónico</p>

CERTIFICATE OF SERVICE
CERTIFICADO DE NOTIFICACIÓN

I certify that I served a copy of this petition upon the following party or parties by mailing first-class mail, postage prepaid hand delivery, on to:

Certifico que he entregado una copia de esta solicitud a la(s) siguiente(s) parte(s) por correo de primera clase con franqueo prepago entrega personal en mano, el _____ a:

<hr/> <p style="text-align: center;">Date Fecha</p>	<hr/> <p style="text-align: center;">Name Nombre</p>
<hr/> <p style="text-align: center;">Name Nombre</p>	<hr/> <p style="text-align: center;">Address Dirección</p>
	<hr/> <p style="text-align: center;">City, State, Zip Ciudad, estado, código postal</p>
<hr/> <p style="text-align: center;">Name Nombre</p>	<hr/> <p style="text-align: center;">Address Dirección</p>
	<hr/> <p style="text-align: center;">City, State, Zip Ciudad, estado, código postal</p>
<hr/> <p style="text-align: center;">Date Fecha</p>	<hr/> <p style="text-align: center;">Signature of Party Serving Firma de Parte que realiza la entrega</p>

OR I have filed the attached Motion for Service by Clerk (form CC-DC-PO-019).
O He presentado la Petición de Notificación del Secretario adjunta (formulario CC-DC-DV-019).

<hr/> <p style="text-align: center;">Date Fecha</p>	<hr/> <p style="text-align: center;">Signature Firma</p>
---	--